

《HSK 一级词汇表》的兼类词分析 The Analysis of Conversion words in HSK Level 1 Vocabulary List

郑靖而¹

CHENG Ching Yee¹

¹ 马来西亚彭亨大学现代语文与人文中心

¹Centre of Modern Languages & Human Sciences, Universiti Malaysia Pahang

摘要

2015 年版的《HSK 一级词汇表》虽然明确表明词性和词汇等级,同时也增加了词汇扩展学习示例如重组默认词、减字默认词和特例词等等,但是该词汇表在处理兼类词的词性标注问题上,依然存有值得商榷之处,这将会成为初级阶段汉语学习者学习兼类词的障碍,同时也增加了他们应考 HSK 一级的困难。有鉴于此,本文将对现有的 2009 年版的《新汉语水平考试大纲·一级》、2015 年版《HSK 考试大纲·一级》的词汇表和 HSK 一级 26 套真题试卷中的兼类词进行定量分析。资料分析显示《HSK 一级词汇表》的兼类词出现词性失注和词性多注的问题。本文将对这两个问题进行讨论,以为《HSK 一级词汇表》的词性标注提供建议,希望借此提高汉语教师教授兼类词的效率和初级阶段汉语学习者学习兼类词的效率。

关键词: HSK 一级; 兼类词; 词性标注; 词汇教学; 对外汉语

Abstract

There are certain inquiries that still can be open to discussion in the issue of categorizing the part of speech of conversion words in the HSK Level 1 Vocabulary List (Version 2015). Without a clear specification of the part of speech, it will be difficult for Chinese beginner learners in learning conversion words. Thus those learners will face difficulties in taking the HSK Level 1 exam. Therefore this paper aims to review the conversion words in the HSK Level 1 Vocabulary List (Version 2009) and (Version 2015). Those conversion words will be compared with 26 sets of HSK Level 1 papers by using qualitative analysis. The result showed that some of the conversion words are over-categorized or under-categorized. This paper states some suggestions to improve the issue of the part of speech's categorization for conversion words in HSK Level 1 Vocabulary List based on the qualitative description of the result. These suggestions hope to increase the efficiency to teach and learn the conversion words for both teachers and learners.

Keyword: HSK Level 1, Conversion word, the part of speech, vocabulary teaching, teaching Chinese as a foreign language (TCFL)